





## Từ màu xanh dương

Một số từ trong cuốn sách này có **màu xanh dương**.

Chúng tôi viết những từ màu xanh dương có nghĩa là gì.

## Trợ giúp với cuốn sách này



Bạn có thể nhờ ai đó giúp bạn

- hiểu cuốn sách này
- tìm thêm thông tin.



Thông tin liên lạc có ở cuối sách này.

## VỀ CUỐN SÁCH NÀY



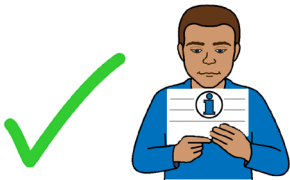
Cuốn sách này là của AGL.



Cuốn sách này hướng dẫn cách đọc hóa đơn tiền điện AGL của bạn.



AGL mang điện đến tận nhà bạn.



Có nhiều thông tin quan trọng trên hóa đơn tiền điện của bạn.

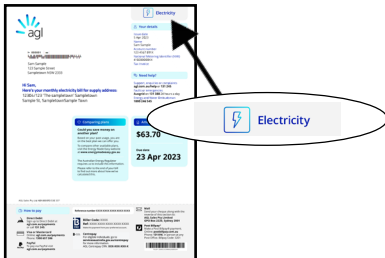


Chúng tôi sẽ cho bạn biết 5 điều quan trọng nhất cần biết về hóa đơn tiền điện.

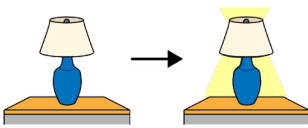
# 1 Bạn cần phải trả bao nhiêu



Chúng tôi sẽ gửi cho bạn hóa đơn tiền điện.



Hóa đơn có chữ **điện** ở phía trên.



Hóa đơn thể hiện lượng điện bạn sử dụng.



Hóa đơn sẽ cho bạn biết

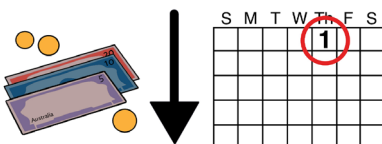
- bạn cần phải trả bao nhiêu tiền cho điện



- Khi nào bạn cần phải thanh toán.



Số tiền bạn cần phải trả được ghi trong ô màu xanh dương ở mặt trước của hóa đơn.



Bạn có thể trả ít hơn nếu thanh toán đúng hạn.

Nếu bạn có thể trả ít hơn, điều đó sẽ được ghi trong ô màu xanh dương.

## 2 Cách thanh toán

Bạn có thể thanh toán hóa đơn theo nhiều cách khác nhau.



Bạn có thể chi trả bằng **ghi nợ trực tiếp**.

Ghi nợ trực tiếp có nghĩa là bạn yêu cầu chúng tôi lấy tiền vào ngày đến hạn từ tài khoản ngân hàng hoặc thẻ tín dụng của bạn.

Bạn có thể chi trả trực tuyến.

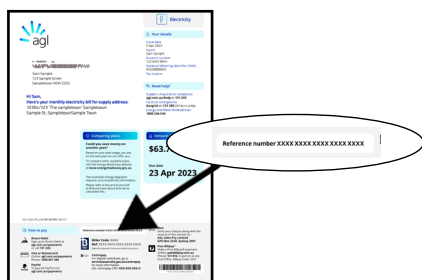


Trang mạng [agl.com.au/payments](https://agl.com.au/payments)



Tất cả các cách bạn có thể thanh toán hóa đơn đều được ghi ở cuối mặt trước của hóa đơn.

Bạn có thể cần số tham chiếu để chi trả hóa đơn.



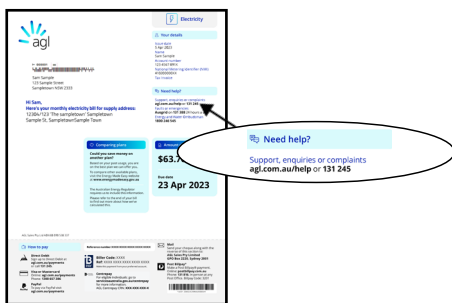
Mã số tham chiếu của bạn nằm ở cuối mặt trước của hóa đơn.

### 3 Gọi cho ai nếu bạn cần giúp đỡ



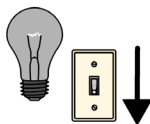
Nếu bạn có thắc mắc về hóa đơn hoặc tài khoản tiền điện, bạn có thể gọi cho chúng tôi.

Bạn có thể gọi tới số **hỗ trợ, thắc mắc hoặc khiếu nại**.

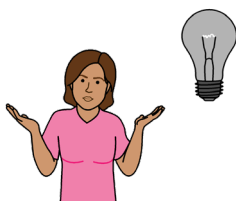


Bạn có thể tìm thấy số này ở đầu hóa đơn.

Bạn có thể gọi cho công ty sản xuất điện của bạn nếu

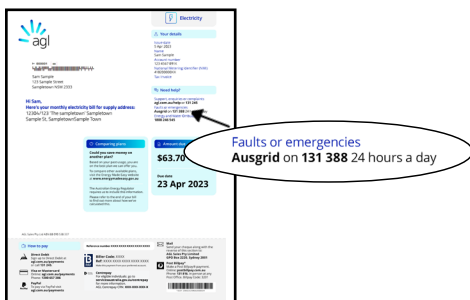


- điện của bạn bị cúp



- Bạn đang gặp vấn đề về điện.

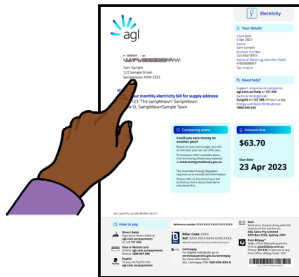
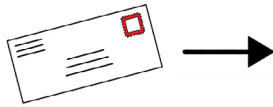
Bạn có thể gọi tới số điện thoại **khẩn cấp và sự cố**.



Bạn có thể tìm thấy số điện thoại ở đầu hóa đơn.

## 4 Về điện của bạn với chúng tôi

Nếu chúng tôi gửi cho bạn hóa đơn tiền điện thì có nghĩa là bạn có tài khoản với chúng tôi.



Thông tin tài khoản của bạn nằm ở trang đầu của hóa đơn.

Chi tiết tài khoản của bạn là

- tên
- số tài khoản
- địa chỉ.



Name  
Sam Sample  
Account number  
123 4567 891X



123 Sample Street  
Samletown NSW 2333

Bạn cần sử dụng số tài khoản khi gọi cho chúng tôi để hỏi về tài khoản của bạn.

Bạn có thể thay đổi tên và địa chỉ trực tuyến.

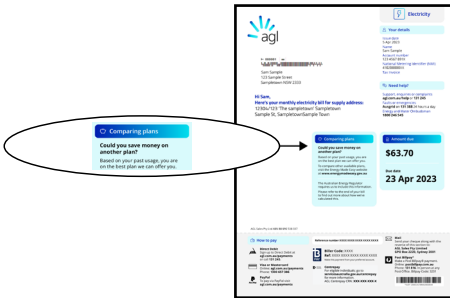


Trang mạng [agl.com.au/myaccount](https://agl.com.au/myaccount)

Hóa đơn của bạn cũng có thể có thông tin về

- **gói cước** bạn đang sử dụng

- chúng tôi có các gói cước khác.



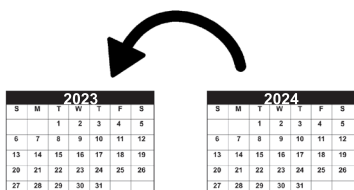
Gói cước có nghĩa là số tiền bạn phải trả cho tiền điện.



Bạn có thể liên hệ với chúng tôi để tìm hiểu về gói cước của bạn.



## 5 Bạn tiêu thụ bao nhiêu điện



Hóa đơn của bạn sẽ cho bạn biết

- bạn đã tiêu thụ bao nhiêu điện
- bạn đã tiêu thụ bao nhiêu điện vào cùng thời điểm năm ngoái.

Thông tin này có thể giúp bạn tìm ra cách tiết kiệm tiền điện.

Bạn có thể tìm thấy thông tin ở trang 2 và trang 3 của hóa đơn.

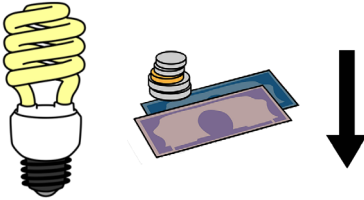
## Nếu bạn cần giúp đỡ để chi trả hóa đơn của mình



Bạn có thể nhận được sự trợ giúp để thanh toán hóa đơn theo nhiều cách khác nhau.

Đôi khi chính phủ có thể giúp bạn.

Ví dụ



- các ưu đãi và giảm giá năng lượng của chính phủ
- trợ giúp cho các khoản thanh toán
- sự trợ giúp từ Services Australia cho Centrelink.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang mạng của chúng tôi.



Trang mạng [agl.com.au/concessions](https://www.agl.com.au/concessions)

## Thông tin thêm



Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ AGL.



Gọi **131 245**

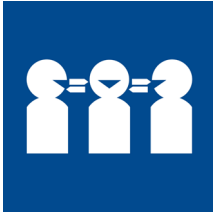


Trang mạng [agl.com.au/help](http://agl.com.au/help)

Bạn có thể đọc phiên bản đầy đủ của cuốn sách này được gọi là **Giải thích về hóa đơn** trên trang mạng của chúng tôi.



Trang mạng [agl.com.au/billexplainer](http://agl.com.au/billexplainer)



## Nếu bạn cần thông dịch viên

**Thông dịch viên** là nhân viên

- hiểu và nói ngôn ngữ của bạn
- có thể giúp bạn truyền đạt những gì bạn cần.



Gọi 1300 307 245

## Nếu bạn cần giúp đỡ để nói hoặc nghe



Sử dụng Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia để gọi điện thoại.

Trước tiên, bạn phải đăng ký dịch vụ.



Trang mạng [accesshub.gov.au/  
nrs-helpdesk](https://accesshub.gov.au/nrs-helpdesk)



Gọi 1800 555 660

Tài liệu Dễ đọc này được Scope (Aust) Ltd. biên soạn vào tháng 12 năm 2024 bằng cách sử dụng Ký hiệu Giao tiếp bằng Hình ảnh (PCS). PCS là thương hiệu của Tobii Dynavox, LLC. Bản dịch từ tiếng Anh do Ethnolink thực hiện. Mọi quyền được bảo lưu. Được phép sử dụng. Tài liệu này không được bán cho bên thứ ba. Không được phép sử dụng lại hình ảnh khi chưa được phép. Để biết thêm thông tin về hình ảnh, hãy liên hệ với Scope theo số 1300 472 673 hoặc truy cập [scopeaust.org.au](https://scopeaust.org.au)

